

مدينة توبنغن ومحاولها تمك صفحة على فيسبوك

نشرت منطقة توبنغن على

www.facebook.de/kreistuebingen
منذ 20 آذار. ستجد هناك المعلومات الحالية
ومعلومات الحدث. هناك أيضا مواضيع مثيرة
للاهتمام بشأن الإدارة. أو أخبار من المنطقة.
يمكن العثور على الموقع أيضا
على kreistuebingen

مبادله يا بازگشت کالا

اگر شما محصولی را که خریداری کرده اید
از آن راضی نیستید در برخی موارد شما
میتوانید آنرا تبدیل کنید و یا بازگشت دهید.
اگر چه قانوناً فروشگاه ها موظف برای
گرفتن کالا نیستند ولی برای اینکه رضایت
مشتری خود را داشته باشند، و در بعضی
موارد برای مشتریان خود این کار را میکنند
ولی برای اینکه شما جنس خریده شده خود
را تعویض کنید یا بازگشت دهید اولاً باید
دلیل خوبی برای اینکه از جنس رضایت
ندارید داشته باشید و در قدم دوم قبض
پرداخت را با بسته بندی اصلی فراموش
نکنید. معمولاً چیزی از پول شما کسر نمی
شود. مواد غذایی را نمیتوان بازگرداند.
بعضی از محصولات را می توان فقط به
دلیل اعتبار برگرداند، و به این معناست که
شما يك كوپن از محل خرید برای اینکه
بتوانید محصول دیگری خریداری کنید
دریافت خواهید کرد. بهترین کار قبل از
خرید داشتن اطلاعات است که چطور می
توان محصولات خریداری شده را برگرداند.

Ausbildungs-ABC

Am Donnerstag, 11. April, findet in Rottenburg ein Workshop zum Thema Ausbildung für Geflüchtete statt. Ausbildungsberufe werden dort vorgestellt. Die Workshop-Leiter erklären welche Voraussetzungen man erfüllen muss, um eine Ausbildung zu suchen. Sie geben auch hilfreiche Tipps. Der Workshop findet von 15 bis 17 Uhr im Aufenthaltsraum im dritten Stock des ehemaligen DHL-Hochhauses in der St.-Claude-Straße 72 statt. Kontakt: Wolfgang Jüngling, Tel. 07472/165-426 oder per Mail an willkommenskultur@rottenburg.de

آموزش حرفه ای کار ABC

در روز پنجشنبه ۱۱ اپریل در روتنبورگ
يك کارگاه آموزشی برای پناهندگان برگزار
می شود. مشاغل آموزشی در آنجا ارائه می
شود. مدیران کارگاهها توضیح می دهند که
چه شرایطی برای آغاز يك دوره آموزشی
مهم و ضروری است. آنها همچنین راهنمایی
های مفید را ارائه می دهند. این کارگاه از
ساعت ۳ الی ۵ بعدازظهر در طبقه سوم
ساختمان DHL برگزار می شود. برای
اطلاعات بیشتر به این آدرس ایمیل مراجعه
کنید یا با این شماره تماس بگیرید:
willkommenskultur@rottenburg.de
07472/165426, DHL-Hochhaus
St.-Claude-Straße 72, Rottenburg

كمك هزینه های آموزش حرفه ای BAB

كمك هزینه تحصیلی يك كمك مالی ماهانه از
طرف اداره کاریابی است. این كمك هزینه
در شرایط خاصی پرداخت میشود که اگر
هزینه های زندگی (اجاره خانه، غذا و
مصارف زندگی) ناکافی باشد. فدری که در
يك پیش دوره آموزشی (BVB) شرکت می
کند و یا در حال آموزش حرفه ای است و
با والدین خود زندگی نمی کند می تواند از
BAB استفاده کند. برای افراد معلول قوانین
خاصی اعمال می شود. برای اطلاعات
بیشتر به سایت زیر مراجعه کنید:
Agentur für Arbeit:
Berufsausbildungsbeihilfe (BAB)

Berufsbildungsbeihilfe: monatlicher Zuschuss der Agentur für Arbeit

Exchange or return goods

If you are dissatisfied with a purchased product, you can exchange or return it in some cases. The shops are not legally obliged to take back or exchange goods. But most do it anyway because they want satisfied customers. But don't forget the receipt and the original packaging! You have to give a good reason for the return or exchange. It's not a good enough reason if you just don't like the product. Food cannot be returned. Some products can only be returned as a credit note. That means, you get a voucher with which you can buy another product in the same shop. The best thing to do before buying in the shop is to find out if and how you can return or exchange the product.

Vocational training allowance

The vocational training allowance (BAB) is a monthly subsidy from the Federal Employment Agency. The subsidy can help if the training allowance is not sufficient to finance ones life (rent, food, transport). A person who takes part in a vocational preparation training measure (BvB) or is undergoing training and does not live with their parents can make use of the BAB. Special rules apply to people with disabilities. More information can be found on the website of the Federal Employment Agency under „Berufsausbildungsbeihilfe (BAB)“.

استبدال او اعاده البضائع

إذا كنت غير راض عن منتج تم شراؤه ،
يمكنك في بعض الحالات استبداله أو إعادته.
المتاجر ليست ملزمة قانوناً باستعادة أو تبادل
السلع. ولكن معظم الناس يفعلون ذلك على
أي حال لأنهم يطمنون أن يكونوا عملاء هم
مسرورين. ولكن لا تنسى الإيصال والتعبئة
والتغليف الأصلي! عليك إعطاء سبب وجيه
للإرجاع أو التبادل. في كثير من الأحيان عدم
الرضا ليس كافي . لا يمكن إرجاع الطعام. لا
يمكن إرجاع بعض المنتجات إلا كائتمان. هذا
يعني أنك تحصل على قسيمة يمكنك من
خلالها شراء منتج آخر في نفس المتجر. من
الأفضل أن تكون على علم مسبق قبل الشراء
في المتجر ، وكيفية إرجاع المنتج. بالنسبة
للمنتجات المشتراة عبر الإنترنت ، يتم تطبيق
قواعد أخرى. يمكنك إعادته خلال 14 يوماً
، أيضاً دون سبب ودون العبوة الأصلية. ومع
ذلك ، قد يكون عليك دفع رسوم الإرجاع
بنفسك.

SERVICE / ADRESSEN

Termine „tünews vor Ort“

Am Mittwoch, 10. April 2019, gibt es wieder eine tünews-vor-Ort-Veranstaltung in Entringen. Das Treffen findet wie gewohnt im TIA im Alten Forsthaus in der Kelternstraße 12 statt und beginnt um 18 Uhr. Es moderieren die tünews-Redakteurinnen Alia Abd Khalaf und Lobna Alhindi.

Fotoausstellung

Die Ausstellung „Vor der Zensur gerettet“ in der Glashalle im Tübinger Landratsamt wird bis Anfang Mai 2019 verlängert. Die Schau zeigt Schwarzweiß-Fotografien des tünews-Redakteurs Mostafa Elyasian aus seiner Heimatstadt Teheran. Thema: Armut in den Straßen der Hauptstadt des Iran. Das aktuelle tünews-Magazin dient als Ausstellungskatalog.

Apprenticeship ABC

On Thursday, 11 April, a workshop will be held in Rottenburg on the subject of training for refugees. Apprenticeships will be presented there. The workshop leaders will explain which prerequisites have to be fulfilled in order to look for an apprenticeship. They also give helpful tips. The workshop will take place from 3 p.m. to 5 p.m. in the lounge on the third floor of the former DHL building in Saint-Claude-Str. 72. Contact: Wolfgang Jüngling, Tel. 07472/165-426 or by Mail to willkommenskultur@rottenburg.de

التدريب المهني ABC

يوم الخميس 11 أبريل ، ستعقد ورشة عمل حول موضوع التدريب المهني للاجئين في مدينة روتنبورغ. سيتم هناك تقديم عمل التدريب المهني . يشرح مدير ورشة العمل المتطلبات التي يجب تحقيقها من أجل البحث عن التدريب المهني. كما أنها تعطي نصائح مفيدة. ستعقد ورشة العمل من الساعة 3 إلى 5 مساءً في غرفة الإقامة بالطابق الثالث من بناء DHL السابق في 72 St.-Claude-Str. الاتصال ب: Wolfgang Jüngling ، هاتف 07472 / 165-426 أو بالبريد إلى willkommenskultur@rottenburg.de

مساعدات التدريب المهني (BAB)

مساعدات التدريب المهني هو منحة شهرية من وكالة التوظيف. يمكن أن تساعد المنحة إذا كان راتب التدريب غير كافٍ لتمويل احتياجات الحياة (الإيجار والغذاء والنقل). يمكن لأي شخص ان يشارك في برنامج التدريب (BvB) أو يقوم بالتدريب المهني وأن لا يسكن مع الوالدين. بالنسبة للأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة ، تطبق قواعد خاصة. مزيد من المعلومات على موقع وكالة التوظيف تحت عنوان "Berufsausbildungsbeihilfe (BAB)"

Tübingen District is on Facebook

On www.facebook.de/kreistuebingen you can find the facebook page of the district Tübingen since March 20th. The district administration shares current information, events and interesting topics about the administration. You can also search for @kreistuebingen if you like to look up the page on facebook.



Das Landratsamt Tübingen ist jetzt auf Facebook. Hier ein Screenshot von der Facebook-Seite.

Foto: Landratsamt Tübingen.

Ware umtauschen oder zurückgeben

Wenn man mit einem gekauften Produkt unzufrieden ist, kann man es in manchen Fällen umtauschen oder zurückgeben. Die Läden sind gesetzlich nicht dazu verpflichtet, Ware zurückzunehmen oder umzutauschen. Die meisten machen es aber trotzdem, weil sie sich zufriedene Kunden wünschen. Dafür aber den Kassenschein und die Originalverpackung nicht vergessen! Man muss einen guten Grund für Rückgabe oder Umtausch nennen. Nichtgefallen reicht oft nicht. Lebensmittel können nicht zurückgegeben werden. Manche Produkte kann man nur gegen Gutschrift zurückgeben. Das bedeutet, man bekommt einen Gutschein mit dem man im gleichen Laden ein anderes Produkt kaufen kann. Am besten sollte man sich vor dem Kauf informieren, ob und wie man etwas zurückgeben kann.

Berufsausbildungsbeihilfe (BAB)

Die Berufsausbildungsbeihilfe ist ein monatlicher Zuschuss der Agentur für Arbeit. Dieser Zuschuss soll denjenigen Menschen helfen und Unterstützung bieten, bei denen die Ausbildungsvergütung nicht ausreicht, um ihr Leben – Miete, Lebensmittel, Mobilität, Kleidung ... – zu finanzieren. Eine Person, die an einer berufsvorbereitenden Bildungsmaßnahme (BvB) teilnimmt oder eine Ausbildung macht und nicht bei den Eltern wohnt, kann diese Berufsausbildungsbeihilfe in Anspruch nehmen. Für Menschen mit Behinderung gelten besondere Regeln. Mehr Informationen zu diesem Zuschuss auf der Seite der Agentur für Arbeit unter dem Stichwort „Berufsausbildungsbeihilfe (BAB)“.

Landkreis Tübingen auf Facebook

Auf www.facebook.de/kreistuebingen postet der Landkreis Tübingen seit 20. März. Man findet dort aktuelle Informationen und Veranstaltungshinweise. Es gibt auch interessante Themen die die Verwaltung betreffen. Oder Neuigkeiten aus dem Landkreis. Die Seite findet man auch unter @kreistuebingen

شهرستان توبینگن در صفحه فیسبوک

شهرستان توبینگن از تاریخ ۲۰ مارچ بر روی صفحه فیسبوک قابل دسترسی بوده که اطلاعات به روز، اطلاعیه ها و رویدادهای مهم در آنجا قابل مشاهده خواهد بود. همچنین موضوعات جالبی در رابطه با دولت و خبرهای جدید از شهرستان وجود دارد. آدرس صفحه www.facebook.de/kreistuebingen



Redaktionsteam: Ademola Adetunji, Aliaa Abd Khalaf, Alexandra Alb, Andrea Schmitt, Bashar Al Hammadi, Bright Igbinovia, Claron Mazarello, Fatima Salehi, Farzaneh Hassani, Feras Trayfi, Filiz Sahin, Oula Mahfouz, Halima Ibrahim Mohamud, Lobna Alhindi, Martin Klaus, Marwan Abdullah, Michael Seifert, Mohamad Alwawi, Mohammad Nazir Momand, Mohammed Kheer Hazeem, Mostafa Elyasian, Naeem Nazari, Pauline Menghini, Patrick Nwaoma Uchenna, Sameer Ibrahim, Sylvia Haden, Tasnim Alruhban, Tobias Sick, Ute Kaiser, Wolfgang Sannwald.

Verantwortlicher Herausgeber: Dr. Wolfgang Sannwald, Landratsamt, Wilhelm-Keil-Str. 50, 72072 Tübingen; kulturgut@kreis-tuebingen.de.

Tünews International wird von KulturGUT e.V. herausgegeben und vom Landkreis Tübingen ermöglicht.

Unterstützt durch das Ministerium für Soziales und Integration aus Mitteln des Landes Baden-Württemberg.

In Kooperation mit: Volkshochschule Tübingen und Freies Radio Wüste Welle.

